



# MÖNTHALER NACHRICHTEN

Offizielles Publikationsorgan der Gemeinde Mönthal

**Ausgabe Nr. 06 vom 22. Juni 2016**

**Redaktion:**

Gemeindeverwaltung Mönthal ☎056 284 14 73  
Hauptstrasse 166 [gemeinde@moenthal.ch](mailto:gemeinde@moenthal.ch)  
5237 Mönthal [www.moenthal.ch](http://www.moenthal.ch)

**Erscheinung:**

Erscheint jeweils in der 3. Woche jeden Monats oder bei Bedarf.  
Redaktionsschluss jeweils am 10. Tag jeden Monats.

## Mitteilungen des Gemeinderates

### Beschlüsse der Gemeindeversammlung vom Freitag, 17. Juni 2016

Anwesend: 29 Stimmberechtigte von Total 298 = 9.73%  
Beschlussquorum: 60 (1/5 aller Stimmberechtigten)

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes werden die nachstehenden Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung Mönthal vom 17. Juni 2016 veröffentlicht:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 20. November 2015  
**(Kenntnisnahme)**
2. Rechenschaftsbericht 2015  
**(Kenntnisnahme)**
3. Jahresrechnung 2015 der Einwohnergemeinde  
**(Genehmigung)**

Die Beschlüsse, unterstehen dem fakultativen Referendum gemäss § 31 Gemeindegesetz. Sie sind der Urnenabstimmung zu unterstellen, wenn dies von einem Viertel der Stimmberechtigten innert 30 Tagen ab Veröffentlichung schriftlich verlangt wird. Unterschriftenlisten können bei der Gemeindeganzlei bezogen und ihr vor Beginn der Unterschriftensammlung zur Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens eingereicht werden.

Ablauf der Referendumsfrist: **22. Juli 2016**

### Erteilte Baubewilligungen

- Jürg Binder, Hauptstrasse 166, 5237 Mönthal  
Klimaanlage; Parzelle 16, Hauptstrasse
- René Sidler und Alain Mischler, Kanalstrasse 12, 5210 Windisch  
Sanierung Fassade und Bedachung inkl. Innenausbau; Parzelle 85, Hauptstrasse 9
- Johann Wehrli, Oberdorfstrasse 38A, 5237 Mönthal  
Prov. Aufstellung Baracke (befristet bis 31. Dezember 2016); Parzelle 102, Grossrüti

## **GEP – Behinderungen im Bereich der Feldstrasse**

Die nächste Etappe für die Sanierungen der Kanalisationshausanschlüsse sowie der Gemeindeleitung steht vor der Tür. Mit allen betroffenen Hauseigentümern wurde bereits seit einiger Zeit Kontakt aufgenommen. Die angesprochenen Grundbesitzer sind involviert. Die Arbeiten für die Sanierungen an den Kanalisationsleitungen starten je nach Witterung ab Mitte Juni 2016. Im Bereich der Feldstrasse ist daher mit Behinderungen zu rechnen. Der Gemeinderat bitte die gesamte Bevölkerung um Verständnis.

## **Räumung von Reihengräbern auf dem Friedhof Mönthal**

Gemäss § 10 Verordnung über das Bestattungswesen beträgt die ordentliche Grabruhezeit neu 20 Jahre. Gemäss § 17 des Reglements über das Bestattungs- und Friedhofwesen der Gemeinde Mönthal vom 29. November 2002 ist ebenfalls eine Grabruhezeit von 20 Jahren vorgesehen.

Folgende Reihengräber erfüllen somit die Grabruhezeit von 20 Jahren und können geräumt werden:

Jakob Wächter	1912 – 1993	
Elfriede Wächter	1912 – 2000	(Urne im Grab von Jakob Wächter)
Karl Schweizer	1918 – 1993	
Eugen Rey-Brack	1914 – 1992	
Walter Bühlmann-Felber	1909 – 1991	
Lina Bühlmann-Meier	1909 – 1991	
Theodor Frick-Gerich	1910 – 1991	
Martha Frick-Gerich	1915 – 1998	(Urne im Grab von Theodor Frick)
Mina Brack-Brack	1899 – 1990	
Anna Marie Keller-Von Gunten	1927 – 1990	
Hans Keller-Von Gunten	1926 – 1992	(Urne im Grab von Anna Marie Keller)
Rosa Brack-Schär	1902 – 1993	
Hermann Rudolf	1907 – 1993	
Wladimir Ernst Gloor	1934 – 1994	
Magdalena Märki	1911 – 1995	
Max Läuchli-Brack	1919 – 1995	
Mina Keller – Brack	1901 – 1996	
Sophie Bühlmann-Kohler	1907 – 1996	

Der Gemeinderat hat beschlossen, diese Reihengräber im Oktober 2016 räumen zu lassen. Die Angehörigen werden ersucht, die Grabmäler und die Pflanzen bis Ende Oktober 2016 zu entfernen und das Grab nicht mehr neu anzupflanzen. Alle Betroffenen werden mit separatem Schreiben angeschrieben.

## **Budget 2017**

Anträge von Kommissionen oder aus der Bevölkerung, die auf den Gemeindehaushalt finanzielle Auswirkungen haben, sollten dem Gemeinderat oder der Abteilung Finanzen bitte bis spätestens am **Montag, 08. August 2016** eingereicht werden.

## **Rückblick Jurapark-Fest – Herzliches Dankeschön**

„Zuhinterst im Tal, aber nicht getrennt von der Welt“, mit diesen Worten wurde das Jurapark-Fest vor rund drei Wochen eröffnet. Und es war schlichtweg ein grandioses Fest. Dies zeigen die diversen positiven Medienberichte wie auch die unzähligen Wortmeldun-

gen, welche das OK in den vergangenen Wochen entgegen nehmen durfte. Dafür bereits einmal ein herzliches DANKESCHÖN.

Natürlich gilt dieser grosse Dank an erster Stelle allen freiwilligen Helfern, welche sich so selbstverständlich zur Verfügung gestellt haben, wie wir dies nicht erhofft hätten. Wir durften so viele freiwillige Helfer, wie schon lange nicht mehr, an diesem Fest begrüßen, dies war einfach nur fantastisch. Sei es beim Festaufbau – Aufbau Stände; Einrichten der Beizen; Dekoration; Absperren und Umleiten des Festgeländes etc. und dann die unzähligen Arbeiten am Fest selbst – Grillen und Verkauf von Getränken; Servieren und Kochen in den Beizen; Sanität; Parkplatzeinweisung etc. etc. etc. Hinzu kommt der Abbau und das Aufräumen des Festgeländes, welches von A-Z tadellos funktionierte. Dies alles verdanken wir den unzähligen Helfern, sowie dem 12-köpfigen Organisationskomitee, ein aufrichtiges DANKESCHÖN.

Auch den Marktfahrern gebührt ein wahrhaftes DANKESCHÖN, denn ohne euch hätte es keinen so tollen und erfrischenden Markt geben können. Mit eurer herzlichen und aufgestellten Art habt ihr alle zu diesem fantastischen Tag beigetragen. Diese interessanten und vielfälligen regionalen Produkte haben sichtlich zum Probieren, Bestaunen und Kaufen eingeladen.

Die Attraktionen rund um den Markt, zeigten ebenfalls grosses Interesse. Auch hier gebührt ein riesiges Dankeschön den Geschichtenerzählern für Gross und Klein, den Theaterspielern, den Musikmachern, sowie dem Team des Jurapark Aargaus für diese unzähligen und interessanten Führungen rund um unser Dorf. Die Zusammenarbeit mit euch an diesem Fest, hat uns sehr viel Freude bereitet. Auch euch allen gebührt ein offenesherziges DANKESCHÖN.

Gerne blicken wir also auf einen tollen letzten Samstag im Mai 2016 zurück und schwelgen noch etwas länger in guten Gedanken an dieses Jurpark-Fest zu Gast in Mönthal. Einige Impressionen des Festes sind auf unserer Homepage auf der Fotogalerie aufgeschaltet.

Und wie man ja bekanntlich als „Müendaler“ zu schätzen weiss  
*„em Müendel esch es eifach läbenswert“*

## ***Mitteilungen der Verwaltung***

### **Schalterschliessung der Gemeindkanzlei**

Die Gemeindkanzlei bleibt geschlossen am:

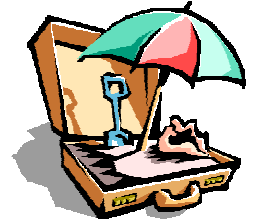
- **Donnerstag, 23. Juni 2016 / Morgen**

In dringenden Fällen ist die Gemeindeschreiberin Nicole Bittl unter 079 419 54 87 oder die Gemeindeschreiberin-Stv. Nadja Hasler unter 079 399 50 32 erreichbar.

### **Schalteröffnungszeiten während den Sommerferien**

Vom **04. Juli bis am 05. August 2016** finden die diesjährigen Sommerferien statt. In dieser Zeit werden wiederum die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung angepasst. Die Gemeindkanzlei wird jeweils am Dienstag und am Donnerstag geöffnet sein. Am Montag, Mittwoch und Freitag wird die Verwaltung geschlossen bleiben.

**Montag:** geschlossen  
**Dienstag:** 08.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr  
**Mittwoch:** geschlossen  
**Donnerstag:** 08.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr  
**Freitag:** geschlossen



In dieser Zeit finden auch keine ordentlichen Gemeinderatssitzungen statt.

In dringenden Fällen kann ausserhalb der Büroöffnungszeit mit der Gemeindeschreiberin Nicole Bittl oder Gemeindeschreiberin-Stv. Nadja Hasler ein Termin vereinbart werden unter Tel: 056 284 14 73 oder [gemeinde@moenthal.ch](mailto:gemeinde@moenthal.ch).

## Ferien Gemeindewerksarbeiter

Infolge Abwesenheit des Gemeindewerksarbeiter Franco Foroni werden die Bauamtsarbeiten vom **Donnerstag, 30. Juni – Freitag, 15. Juli 2016** eingestellt. In dringenden Fällen können Sie sich mit der Gemeindekanzlei in Verbindung setzen.

## Steuererklärungen 2016

Besten Dank allen, welche die Steuererklärung fristgerecht abgegeben haben. **Mitte Juni** werden die Mahnungen verschickt. Steuerpflichtige, welche den Eingabetermin nicht einhalten können, werden gebeten, schriftlich eine Fristerstreckung zu beantragen. Besten Dank für die Mitarbeit.

## Fussballturnier und 1. August-Feier 2016

Auch dieses Jahr findet das Mönthaler 1. August Fussballturnier sowie die 1. August-Feier in Mönthal statt. Die Männerriege Mönthal würde sich über viele TeilnehmerInnen sehr freuen.



Die **Anmeldungen für das Fussballturnier** nimmt Kurt Saladin, Feldstrasse 206, 5237 Mönthal, E-Mail: [kurt.saladin@bluewin.ch](mailto:kurt.saladin@bluewin.ch) oder [paulkeller@mail.ch](mailto:paulkeller@mail.ch), Tel: 056 284 24 41, gerne bis am **Freitag, 15. Juli 2016** entgegen. Das Anmeldeformular liegt diesem Blättli bei.

Das Festprogramm für die 1. August-Feier wird dem Juli-Blättli beigelegt. Schon heute freuen wir uns auf eine gemeinsame Bundesfeier in Mönthal.

## Busabonnemente für alle KindergärtnerInnen und SchülerInnen

Für alle Kindergärtner und Schüler/innen kann wiederum für das neue Schuljahr 2016/17 auf der Gemeindekanzlei Mönthal ein Check für das Busabonnement bezogen werden. Der **Rail Check gilt für den Bezug eines A-Wellen Jahresabonnements** zum Juni-ormpreis **für die Zonen 561 und 550**. Der Check wird persönlich für jedes Kind ausgestellt. Der Check ist weder übertragbar noch Umtauschbar und ist am Bahnhof Brugg in ein Abonnement einzulösen.

Rail Check		
Einlösbar an Ihrem Bahnhof bis zum A faire valable auprès de votre gare jusqu'au Da far valere alla Sua stazione fino al	31.12.2017	
	Gültig zum Bezug eines	
Gemeindeverwaltung Hauptstrasse 166 5237 Mönthal Tel. 056 284 14 73	Junioren Jahresabonnemente A-Wellen der Zonen 550 & 561	
Referenz Name, Vorname	Rail Check ist persönlich und nicht übertragbar. Kein Umtausch / Keine Erstattung.	
Pay-Serie 0311 0000 0699	Beleg / fiche / giustificativo No 00203	CHF

Die Gemeinde weist darauf hin, dass keine selbst getragenen Kosten zurückerstattet werden. Wird kein Check auf der Gemeinde abgeholt und das Billet aus eigener Tasche bezahlt, kann die Gemeinde keine Rückerstattung vornehmen, denn die Rail Checks mussten ebenfalls durch die Gemeinde gekauft werden. Die Checks können ab jetzt bei der Gemeindekanzlei abgeholt werden.

## Ambrosia- und Feuerbrandbekämpfung

Die Kontroll- und Bekämpfungsmassnahmen gegen das gefährliche Unkraut Ambrosia und die Feuerbrandbekämpfung werden auch im Jahr 2016 durchgeführt.

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass zwischen **Mitte Juli bis Ende August 2016** durch unseren Feuerbrand- und Ambrosiakontrolleur Franco Foroni alle Liegenschaften, Hausgärten und öffentliche Gartenanlagen auf allenfalls vorhandene Ambrosiapflanzen und Feuerbrand kontrolliert werden.

Sollten Sie Entdeckungen machen, dürfen die Bäume oder Sträucher **nicht berührt** werden. Wenden Sie sich bei Entdeckungen oder Fragen zu Ambrosia oder Feuerbrand an Franco Foroni. Er ist die verantwortliche Person der Gemeinde.

## Identitätskarte und Pass

Reisen Sie in den Sommerferien ins Ausland? Dann prüfen Sie rechtzeitig die Gültigkeit Ihrer Identitätskarte oder Ihres Passes. Denken Sie daran, dass Sie für das Ausstellen der neuen Ausweise bis zu drei Wochen rechnen müssen. Falls Sie einen neuen Pass benötigen, melden Sie sich direkt beim Passamt via Telefon 062 835 19 28 oder über das Internet [www.scheizerpass.ch](http://www.scheizerpass.ch).

Die Identitätskarte wird weiterhin in der heutigen Form ohne Datenchip ausgestellt und kann im Kanton Aargau bei den Gemeinden (allerdings nicht im Kombiangebot mit dem Pass) unter Vorweisung eines aktuellen Fotos sowie eines Identitätsnachweises beantragt werden. Die Gültigkeit der neuen Ausweise beträgt bei Erwachsenen zehn Jahre und bei Minderjährigen fünf Jahre.

*Gebühren:*

Ausweisarten	Erwachsene	Kinder
ID	70.00	35.00
Biometrischer Pass	145.00	65.00
Kombi (Pass und ID)	158.00	78.00



Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Gemeindeverwaltung Mönthal oder das Pass- und Patentamt des Kantons Aargau unter Tel.: 062 835 19 28 oder [passamt@ag.ch](mailto:passamt@ag.ch) gerne zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.moenthal.ch](http://www.moenthal.ch).

## Einwohnermutationen

- Zuzüge: - 0
- Wegzüge: - Ramona Birrfelder  
- Stefanie Rohr  
- 1 Person
- Geburten: - Leona Koller  
- Noah Schätzl

Bevölkerungsstand **neu: 386**

## Weitere Mitteilungen

### Wandernacht in Densbüren

Nachts ohne künstliches Licht unterwegs zu sein, ist ein spezielles Erlebnis. Der Natur- und Vogelschutzverein Küttigen-Rombach und Verena Wernli, Jurapark-Landschaftsführerin, laden im Rahmen des Jahrs des Baums zu einer holzigen Nacht ein. Bei einem Besuch der alten Wassersäge aus dem 19. Jahrhundert und der anschliessenden Wanderung zur Ruine Urgiz erfahren Sie Wissenswertes über das Sägerhandwerk, den Wald und die Geschichte der Ruine. Lauschen Sie zudem im Licht des Mondes den Sagen aus der Region und geniessen Sie eine heisse Suppe vom Feuer. Über die Chäberzegg geht es zurück ins Dorf.

Die Wandernacht findet statt am **Samstag, 25. Juni 2016** von 20.30 – 00.30 Uhr. Der Treffpunkt ist bei der Kirche Densbüren. Kosten für Erwachsene Fr. 20.00 und für Kinder Fr. 10.00. Der Anlass findet nur bei guter Witterung statt. Weitere Infos erhalten Sie unter [www.jurapark-aargau.ch](http://www.jurapark-aargau.ch).

### Fricktaler Chriesifäscht

Ein Fest am **Sonntag, 26. Juni 2016** für die ganze Familie ganz im Zeichen der Kirsche. Mit Spielecke, Informationen zur Kirschenproduktion, Schweizermeisterschaft im Kirschensteinspucken, Streichelzoo und regionaler Verpflegung. Das Fest wird den Obstproduzenten der Bezirke Laufenburg und Rheinfelden organisiert. Mit Buuremärt am Samstag 25. Juni 2016. Das Fest findet auf dem Söhrenhof in Bözen statt. Weitere Infos erhalten Sie unter [www.jurapark-aargau.ch](http://www.jurapark-aargau.ch).

### Schreibdienst; Deutsch verstehen

Haben Sie Mühe mit der deutschen Schriftsprache? Möchten Sie sicher gehen, ob Sie den amtlichen Brief richtig verstanden haben? Brauchen Sie Hilfe beim Ausfüllen offizieller Formulare oder benötigen Sie Unterstützung beim Verfassen Ihrer Korrespondenz? Wenn Ja! Dann können Sie ohne Voranmeldung einfach und unkompliziert beim Schweizerischen Roten Kreuz Aargau vorbeikommen. Sie bezahlen für den Schreibdienst einen Unkostenbeitrag von Fr. 5.00 pro Sitzung. Die notwendigen Infrastrukturen wie Computer, Drucker und Papier stehen bereit. Ihre persönlichen Angaben und auch alle weiteren Informationen werden streng vertraulich behandelt.

Weitere Informationen zum Schreibdienst erhalten Sie beim Kath. Kirchenzentrum St. Nikolaus, Bahnhofstrasse 4, 5200 Brugg, Tel: 062 835 70 50 oder E-Mail: [srk-aargau@srk-aargau.ch](mailto:srk-aargau@srk-aargau.ch).

### Kinder-Camps

Nix los in den Ferien? Im Alter von 6 bis 12 Jahren bieten die Kinder-Camps wiederum von 10.00 – 16.00 Uhr tolle Attraktionen an. Selbstverteidigung, Akrobatik, Fussball, Hindernis-Parcours, HIP-HOP, Unihockey und vieles Mehr. Ob Sportskanone oder nicht ist egal. Das Kinder-Camp bietet eine Woche Fun & Action! Das Camp ist ohne Übernachtung und wird von einem professionellen Team geleitet. Das Team achtet auf eine gesunde Ernährung. Das Camp findet unter anderem vom **04. – 08. Juli 2016 in Windisch/Brugg** (Sporthalle Chapf) statt. Also, nix wie hin! Informationen und Anmeldung unter [www.kinder-camps.ch](http://www.kinder-camps.ch).

## slowUP Brugg Regio

Der vierte slowUp Brugg Regio steht vor der Tür! Seit mit dabei und genießt am **07. August 2016 von 10.00 - 17.00 Uhr** den letzten Sommer-Schulferien-Sonntag ganz besonders. Der slowUp-Rundkurs bietet rund um Brugg die einmalige Gelegenheit, die vom motorisierten Verkehr befreiten Dörfer und Strassen zu geniessen. Vielerorts freuen sich die lokalen Vereine darauf, die Gäste kulinarisch verwöhnen und unterhalten zu dürfen. Weitere Informationen findet man auf [www.slowup-bruggregio.ch](http://www.slowup-bruggregio.ch).

### Veranstaltungskalender

Tag	Art des Anlasses	Veranstalter	Ort/Zeit
-----	------------------	--------------	----------

#### Juni 2016

23.	Kräuter-Paradies	Jurapark Aargau	Densbüren; 13.30 – 17.30 Uhr
24.-26.	Turnfest Thun	Turnverein Mönthal	Thun
25.	Alabaster-Schnitzen	Jurapark Aargau	Küttigen; 13.30 – 17.00 Uhr
25.	Wickel mit Arzneipflanzen	Jurapark Aargau	Zeiningen; 14.00 – 15.30 Uhr
25./26.	Jugend- und Dorffest Bözberg	Gemeinde Bözberg	Schulhaus Bözberg (Unterbözberg)
26.	Oek. Gottesdienst beim Jugend- und Dorffest Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Röm.-Kath. Kirchenzentrum	Festzelt beim Schulhaus, Bözberg (Unterbözberg); 10.00 Uhr
27.	Golf	Männerriege	
28.	Schulschlussfeier	Primarschule und Kindergarten Remigen-Mönthal	Remigen

#### Juli 2016

01.	Grüngut-Hausabfuhr	Firma Pfister, Oeschgen	Mönthal, ab 07.00 Uhr
01.	Mittagstisch-Treffen für Senioren	Pro Senectute Aargau	Restaurant Schwyzerhüsli, Wil; 12.00 Uhr
01.	Mütter- und Väterberatung	Mütter- und Väterberatung Bezirk Brugg	Gemeindehaus Riniken; 13.30 – 16.30 Uhr; mit Voranmeldung
03.	Waldgottesdienst mit Musikgesellschaft	Reformierte Kirchgemeinde	Waldhütte Männerriege im Altstalden, Bözberg (Unterbözberg); 10.00 Uhr
06.	Kräuterwerkstatt für Kinder	Jurapark Aargau	14.00 – 16.00 Uhr
06.	Unentgeltliche Rechtsauskunft	Aarg. Anwaltsverband Bezirk Brugg	Gemeindehaus Windisch; 17.30 – 18.30 Uhr
07.	Generalversammlung	Spitex Bözberg-Rein	Kirchliches Zentrum Lee, Riniken; 19.30 Uhr
09.	Begleiter beim Älterwerden	Jurapark Aargau	Zeiningen; 14.00 – 15.30 Uhr
13.	Kräuterwanderung	Jurapark Aargau	Mandach; 18.30 – 20.30 Uhr
15.	Grüngut-Hausabfuhr	Firma Pfister, Oeschgen	Mönthal, ab 07.00 Uhr
15.	Mütter- und Väterberatung	Mütter- und Väterberatung Bezirk Brugg	Gemeindehaus Riniken; 13.30 – 16.30 Uhr; mit Voranmeldung
17.	Tag der Landschaftsmedizin	Jurapark Aargau	Zeiningen; 11.00 – 16.00 Uhr
20.	Unentgeltliche Rechtsauskunft	Aarg. Anwaltsverband Bezirk Brugg	Gemeindehaus Windisch; 17.30 – 18.30 Uhr
23.	Verwöhn deine Füsse	Jurapark Aargau	Densbüren; 13.30 – 17.30 Uhr
29.	Grüngut-Hausabfuhr	Firma Pfister, Oeschgen	Mönthal, ab 07.00 Uhr

*Der Gemeinderat und die Verwaltung  
wünschen der Dorfbevölkerung eine  
sonnige und erholsame Sommerzeit.*

